EIBARKO UDALA
www.eibar.eus

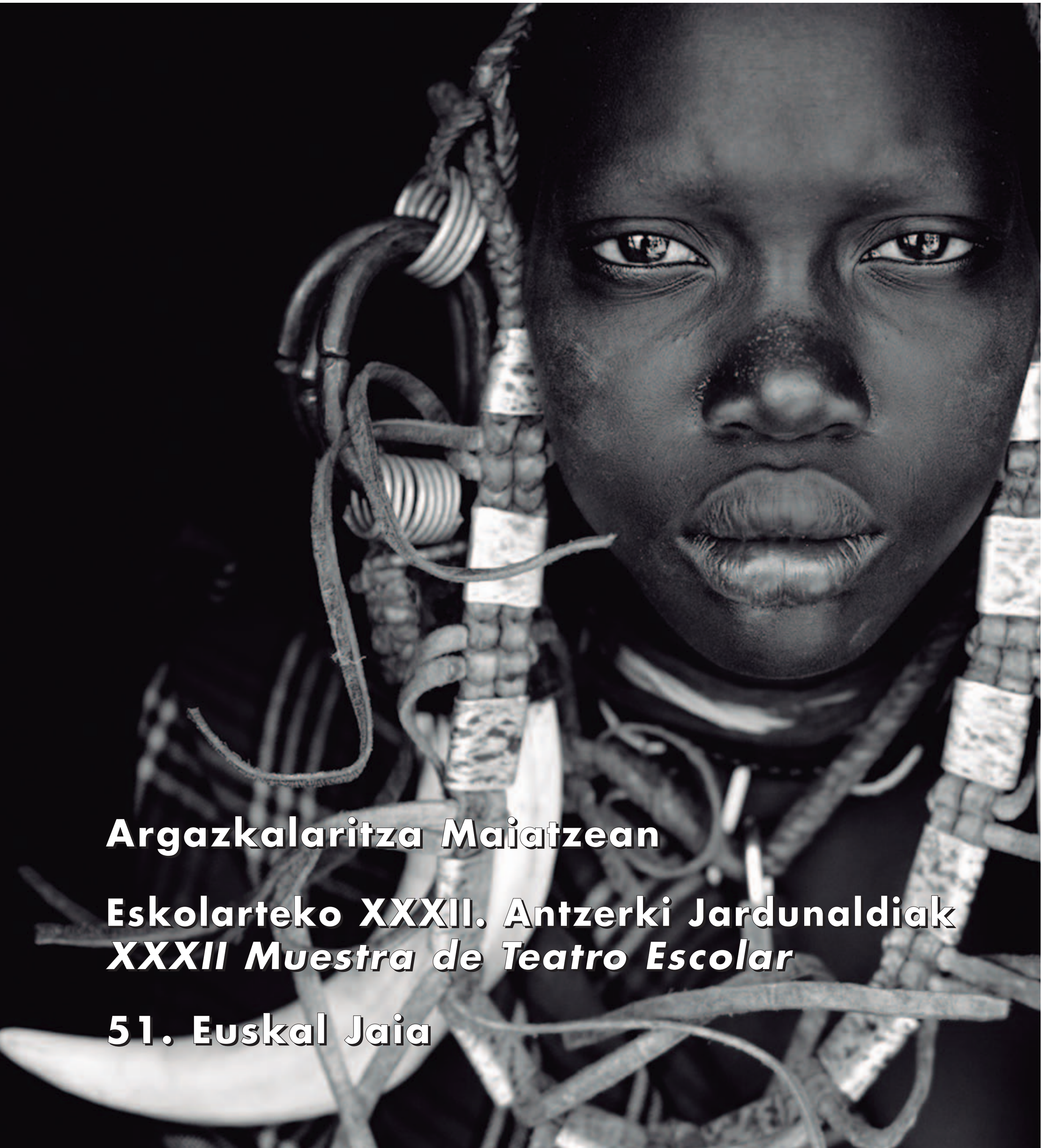
[e]kultura

Eibarko Kultura

Ciudad de la Ciencia y la Innovación

148

MAIATZA 2016 MAYO



Argazkalaritza Maiatzean

Eskolarteko XXXII. Antzerki Jardunaldiak
XXXII Muestra de Teatro Escolar

51. Euskal Jaia

eguna / *día* — orr. / *pag.*

2 ARGAZKILARITZA MAIATZEAN
erakusketa ***exposición*** . . . 4
UDAN JOLASEAN - OPORRAK AFARIKETAN
aisialdia ***tiempo libre*** . . . 13
INTERNET KZGUNEA - SMARTPHONES Y TABLETS
HERRAMIENTAS OFIMÁTICAS
RETOQUE FOTOGRÁFICO CON GIMP
KZGunea . . . 20
JUAN BAUTISTA GISASOLA MUSIKA ESKOLA
matrikulak ***matrículas*** . . . 21

3 IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN
liburutegia ***biblioteca*** . . . 12
COMPORTAMIENTOS ADECUADOS EN LA INFANCIA
conferencia ***charla*** . . . 13
EUSKARAREN TRANSMISIOARI BURUZKO VI. MINTEGIA
mintegia ***seminario*** . . . 14
SANTA KURUTZEKO JAIAK
jaiak ***fiestas*** . . . 15
FORO DE PLANTAS - INMIGRACIÓN EN EUSKADI
TALLER DE PUNTO Y COSTURA
Ikasten . . . 20

4 *REDES SOCIALES*
KZGunea . . . 20
RESPONSABILIDADES DE LAS PERSONAS EN LAS ORGANIZACIONES
Ikasten . . . 20

5 *OBJETOS PERDIDOS*
antzerkia ***teatro*** . . . 9
PENSAMIENTO ACTUAL - KALEETAN KANTUZ - BAILE
Ikasten . . . 20

6 ARGAZKILARITZA MAIATZEAN
erakusketa ***exposición*** . . . 4
OROIMENAREN ORAINA - BENITO LERTXUNDI
musika ***música*** . . . 6
HYSTERIA
irudia ***imagen*** . . . 8
XXXIII DIA DAS LETRAS GALEGAS
jaiak ***fiestas*** . . . 16
TEATRO
Ikasten . . . 20

7 *PINOCCHIO*
antzerkia ***teatro*** . . . 10
SANTA KURUTZEKO JAIAK
jaiak ***fiestas*** . . . 15
XXXIII DIA DAS LETRAS GALEGAS
jaiak ***fiestas*** . . . 16
ORIENTAZIOA MENDIAN
CÓMO ORIENTARSE EN EL MONTE
ikastaroa ***curso*** . . . 19
ARGAZKI TAILERRA - *TALLER DE FOTOGRAFÍA*
argazkilaritza maiatzean . . . 24

8 *banda de música* CIELITO musika banda
musika ***música*** . . . 7
SANTA KURUTZEKO JAIAK
jaiak ***fiestas*** . . . 15
XXXIII DIA DAS LETRAS GALEGAS
jaiak ***fiestas*** . . . 16

9 KONTSUMO ARDURATSUARENA I. ASTEA
I SEMANA DE CONSUMO RESPONSABLE
topaketa ***encuentro*** . . . 18
UEU UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA
ikastaroak ***cursos*** . . . 19
WORDPRESS - PINTEREST
KZGunea . . . 20
JUSTICIA UNIVERSAL
Ikasten . . . 20

10 MAIURTA
antzerkia ***teatro*** . . . 9
CLUB DE LECTURA EN CASTELLANO
liburutegia ***biblioteca*** . . . 12
RESULTADOS DE LA ENCUESTA EN LA QUE IKASTEN PARTICIPÓ EN 2015
Ikasten . . . 20

11 MAIURTA
antzerkia ***teatro*** . . . 9
LA VISTA ES LA VIDA
conferencia ***charla*** . . . 13
SENDERISMO
Ikasten . . . 20

COLISEO ANTZOKIAN, ASTELENA FRONTOIAN ETA IPURUA KIROLDEGIAN IZANGO DIREN KULTUR IKUSKIZUNEN SARRERETAN BEHERAPENAK

5 € baino gehiago balio duten ikuskizunek 2 €ko beherapenak izango dute **Gazte txartela, Ikasle txartela** edo **LANBIDEko lan-eskatzaile egiaztagiria** aurkezten duten pertsonek.

Egiaztagiria beharrezkoa izango da sarrera eskuratzeko eta baita ikuskisunera sartzeko ere.

Azaleko argazkia: **Enrique López Tapia**
Gipuzkoako Nazioarteko Saria

DESCUENTOS EN LAS ENTRADAS A LOS ESPECTÁCULOS CULTURALES DEL TEATRO COLISEO, FRONTÓN ASTELENA Y POLIDEPORTIVO IPURUA

*En los espectáculos con precio superior a 5 €, descuentos de 2 € a aquellas personas que presenten la **Gazte txartela** , el **Carnet de Estudiante** o la acreditación de **demandante de empleo (LANBIDE)***

Será necesaria la acreditación, tanto al adquirir las entradas como para acceder al espectáculo.

Fotografía de portada: ***Enrique López Tapia***
Premio Internacional de Gipuzkoa

MAIATZA 2016 MAYO

eguna día		orr. pag.
12	*LOS VALORES DE GIPUZKOA* — **Ikasten**	20
13	*A ESCOLIÑA DE VILAR* — **Biharrian**	19
14	MAGIC SPECTACULAR — **antzerkia *teatro***	9
	KALEETAN KANTUZ — **Ikasten**	20
	TOPAKETAK KALEAN ARGAZKILARITZAREKIN — **argazkilaritza maiatzean**	24
15	DUELA 100 URTEKO EIBARTIK ZEHAR PASEATUZ *PASEANDO POR EIBAR HACE 100 AÑOS* — **museoa *museo***	14
	ISIDRO DEUNAREN EGUNA - ARRATE — **jaiak *fiestas***	15
16	UMEEN BERTSO JAIALDIA — **musika *música***	7
	ILARGIAREN ZIRKOA — **antzerkia *teatro***	11
	GMAIL — **KZGunea**	20
17	UMEEN BERTSO JAIALDIA — **musika *música***	7
	CLUB DE LECTURA EN CASTELLANO — **liburutegia *biblioteca***	12
	CADA COSA A SU TIEMPO — **antzerkia *teatro***	11
18	UMEEN BERTSO JAIALDIA — **musika *música***	7
	38. MUSEOEN NIZIOARTEKO EGUNA *38 DÍA INTERNACIONAL DE LOS MUSEOS* — **museoa *museo***	14
	RETOQUE FOTOGRÁFICO CON GIMP — **KZGunea**	20
	CUANDO EMPIEZA LA MADUREZ 50-65-75 AÑOS — **Ikasten**	20
21	*EL VIAJE DE TERESA* — **poesia emanaldia *recital de poesía***	7
	ESKUALDEKO NAGUSI AKTIBOEN I. TOPAKETA *I ENCUENTRO COMARCAL DE MAYORES ACTIVOS* — **topaketa *encuentro***	18
	REINO DE PAMPLONA — **Ikasten**	20
22	*banda de txistularis* USARTZA txistulari banda — **musika *música***	7
	DUELA 100 URTEKO EIBARTIK ZEHAR PASEATUZ *PASEANDO POR EIBAR HACE 100 AÑOS* — **museoa *museo***	14
	GAZTA EGITEN IKASTEKO IRTEERA SOSOLA BASERRIRA — **ikastaroa *curso***	19
23	BARBANTXO 3D — **antzerkia *teatro***	11
	SMARTPHONES Y TABLETS — **KZGunea**	20
25	*escuela de música* JUAN BAUTISTA GISASOLA musika eskola — **musika *música***	7
	SENDERISMO — **Ikasten**	20
27	*CANCIONES DE MIEDO Y RISAS* — **antzerkia *teatro***	11
	51. EUSKAL JAIA — **jaiak *fiestas***	17
28	*banda de música* CIELITO musika banda — **musika *música***	7
	51. EUSKAL JAIA — **jaiak *fiestas***	17
29	ARGAZKI RALLYA - *RALLY FOTOGRÁFICO* — **argazkilaritza maiatzean**	24
	51. EUSKAL JAIA — **jaiak *fiestas***	17
30	*DROPBOX* — **KZGunea**	20

EKAINA 2016 JUNIO

1	DIBUJO ETA ZERAMIKA UDAL ESKOLA — **matrikulak *matrículas***	21

ARGAZKILARITZA MAIATZEAN

Manu Barreiro

ARGIZAIOLA SARIA

maiatzak 2 - 31 *mayo*
KLUB DEPORTIBOA
astelehena - igandea 15:00 - 22:00 *lunes - domingo*

Bakarne Elejalde

EIBARKO KLUB DEPORTIBOA Argazkilaritza Taldea

maiatzak 2 - 31 *mayo*
AMBIGU TABERNA - PORTALEA TABERNA
astelehena - igandea 15:00 - 22:00 *lunes - domingo*

Enrique López Tapia

GIPUZKOA NAZIOARTEKO SARIA

maiatzak 6-31 *mayo*
UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA

FACES OF THE WORLD

Manuel Vilanova

maiatzak 2 - 31 *mayo* **EL CORTE INGLES**

Nire lana bisitatzen ditudan lekuetako bizilagunen entsegu antropologiko moduan definitu dezakegu. Narratzaile-ibilbide motza daukat, baina nire lanak erakusteko premia gero eta indartsuagoa da.

Mi trabajo podríamos calificarlo de ensayo antropológico de los personajes que habitan aquellos lugares que visito. Aunque mi tiempo como narrador es corto, la necesidad de mostrar mis trabajos cada vez es más fuerte.

JOSE MANUEL LUCENA

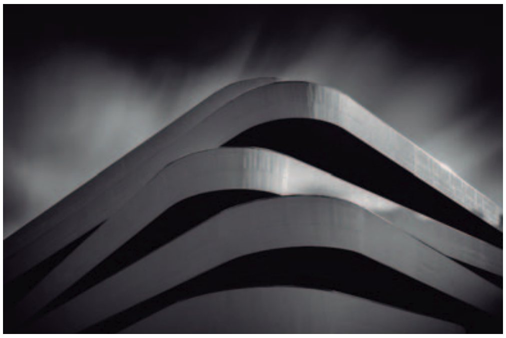
maiatzak 6-29 mayo **TOPALEKU**
astelehena - igandea 19:00 - 21:00 *lunes - domingo*
larunbata eta igandea 12:00 - 14:00 *sábado y domingo*

Nire gustuen artean ez dut argazki mota zehatz bat, ikusi eta atentzioa ematen didan guztiari ateratzen diot argazkia, baina gehiago jotzen dut erretratua eta paisaia-argazkirantz, eta kasu honetan formatu handia aukeratu dut, ikuslearengan egonezina eragiteko.

Dentro de mis gustos no tengo definido un tipo de fotografía en concreto, sino que me gusta fotografiar todo aquello que veo y me llama la atención, pero me inclino más hacia el retrato y la fotografía de paisaje; y, en ese caso, por el gran formato para provocar inquietudes en el espectador.

ARGAZKILARITZA MAIATZEAN

ARQUITECTURA Y TIEMPO



Agustín Sagasti

maiatzak 6 - 29 *mayo* PORTALEA

asteartea - igandea 18:30 - 20:30 *martes – domingo*

Arquitectura y Tiempo argazkiek forma arkitektonikoen zehaztasunen barrena lasai ibiltzera bultzatzen dute ikuslea, eta irudizko mundu batera garamatzate, forma horiek osorik irudikatu ahal izateko.

Las fotografías de Arquitectura y tiempo incitan al espectador a recorrer con calma los precisos detalles de las formas arquitectónicas, y nos transportan a un mundo imaginario donde poder imaginarlas completas.

DEL CAOS AL LABERINTO

Koldo Badillo

maiatzak 6 - 29 *mayo* PORTALEA

asteartea - igandea 18:30 - 20:30 *martes – domingo*

Agian, argazkilari bat baso batean sartzerakoan izaten duen lehenengo bulkada, irudi idilikoa lortu eta irudien eraikuntzan ordena konkistatzea da, baina gehienetan kaosak garaituko du. Horregatik erabaki nuen konposizio klasikoen etsai horrekin bat egitea, eta edertasuna, eta baita sosegua ere, kaosaren barruan bilatzea.

Quizá el primer impulso que tiene un fotógrafo que se adentra en un bosque es el de captar una imagen idílica y conquistar el orden en su construcción de las imágenes, pero la mayoría de las veces será derrotado por el caos. Por ello decidí aliarme con ese enemigo de las composiciones clásicas y buscar la belleza, e incluso la serenidad, dentro del caos.

OSKAR GASKON

Ohorezko Saria 2015eko Indalecio Ojanguren Lehiaketan

Premio de Honor en el Certamen Indalecio Ojanguren 2015

maiatzak 6 - 29 *mayo* PORTALEA

asteartea - igandea 18:30 - 20:30 *martes – domingo*

Indalecio Ojanguren Saria irabazteak Eibarko Portaleko erakusketa-aretoan nire lanak erakusteko aukera eta pribilegioa eskaini dit. Norberaren izenean eta nire hiritik (Irun) kanpora egiten dudan lehen erakusketa da; hainbat bilduma aurkeztuko ditut, estudioko argazkietatik hasita erreportajeraino, paisaiatik pasatuz, horixe baita gaur egun gusturen sentiarazten nauen gaia.

Ganar el Indalecio Ojanguren me da la oportunidad y el privilegio de poder exponer nada menos que en la sala de exposiciones Portalea de Eibar. Es mi primera exposición a título individual y fuera de mi ciudad, Irun; en ella presentaré un variado de colecciones, desde la fotografía de estudio hasta el reportaje, pasando por el paisaje, que es el tema en el que más a gusto me encuentro.

antolatzailea **Eibarko Klub Deportiboa - *Club Deportivo Eibar*** *organiza*

OROIMENAREN ORAINA

BENITO LERTXUNDI

maiatzak 6 *mayo* 20:30 18 € ***teatro* COLISEO antzokia**

Oriotar kantaria 50 urteko ibilbidea ospatzeko moduan izan da eta berak gustokoen duena eginez burutu du, Euskal Herriko geografian barna kontzertuak eskainiz.

OROIMENAREN ORAINA izeneko diskoa ardatz zuen biran ibili ondoren zuzenekoetan murgildurik jarraitzen du eta berak ohikoa duen moduan oraindik argia ikusi gabeko kantuak ere aurkezteko ditu, bere barne hausnarketak, **Fernando Pessoa** portugaldar idazlearen olerkiak edota **Jorge Bucay** argentinarraren olerkiren batekin konposatutakoak.

Baina nola ez, bere kanturik ezagunenek ere tokia izango dute eskainiko duen errepertorioan.

Bere ohiko musikariez inguratuta izango da oholtza gainean, **Juantxo Zeberio** piano eta sintetizadorean, **Amaiur Cajaraville** baxuan, **David Gorospe** baterian, **Angel Unzu** gitarra eta bouzukiarekin, **Gurutz Bikuña** gitarrekin, **Kutxo Ocho de Eribe** arrabitarekin, **Pello Ramirez** eskusoinua eta bioloncelloaren, **Intza Unanue** koroak eginez eta **Olatz Zugasti** harpa, tekladua eta ahotsa jarriz.

banda de música CIELITO musika banda

kontzertuak ***conciertos***

maiatzak 8 *mayo* 12:30 ***teatro* COLISEO antzokia**

maiatzak 28 *mayo* 19:00 **UNTZAGA - 51. EUSKAL JAIA**

banda de txistularis
USARTZA
txistulari banda

kontzertua ***concierto***

maiatzak 22 *mayo* 12:30 **UNTZAGA**

UMEEN BERTSO JAIALDIA

maiatzak 16, 17, 18 *mayo* 18:00 2 €

***teatro* COLISEO antzokia**

escuela de música JUAN BAUTISTA GISASOLA musika eskola

ikasturte amaierako kontzertua ***concierto de fin de curso***

maiatzak 25 *mayo* 19:00 3 € ***teatro* COLISEO antzokia**

Eibarko Juan Bautista Gisasola Musika Eskolak 7 urtetik hasi eta adin mugarik ez duen musika irakaspena eskaintzen du, eta bere ikasleen eskutik ikasturte amaierako kontzertua dakar **COLISEO**ra.

Eskolak musika lengoaia ikasketak ematen ditu (maila guztiak), koroa, instrumentuak eta instrumentuekin osatutako taldeak. Egun 300 ikasle inguru ditu.

*La **Escuela de Música Juan Bautista Gisasola de Eibar**, que ofrece enseñanza musical desde los 7 años y sin límite de edad, trae al **COLISEO** el concierto de **fín de curso** de su alumnado.*

La escuela imparte enseñanzas de lenguaje musical (todos lo niveles), coro, instrumentos y conjuntos instrumentales y cuenta con alrededor de 300 alumnos y alumnas.

EMANALDIA *RECITAL*

EL VIAJE DE TERESA

poesía emanaldia ***recital de poesía***

maiatzak 21 mayo 19:00 **PORTALEA**

*Taller de poesía **Itzamná** dirigido por **Maite Lorenzo**.*

Un recorrido por los poemas y sentimientos de la poeta

***Maria Teresa Cervantes**.*

teatro COLISEO antzokia

zine egitaraua *programa de cine*

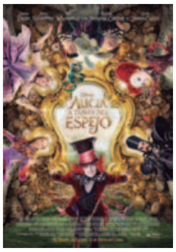
maiatza - *mayo*

ANGRY BIRDS: LA PELÍCULA

CAPITAN AMERICA: CIVIL WAR

TINI: EL GRAN CAMBIO DE VIOLETTA

SOROLLA: LA EMOCIÓN DEL NATURAL



ALICIA A TRAVÉS DEL ESPEJO

RESUCITADO

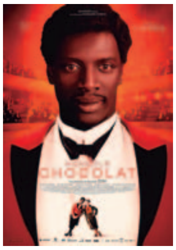
EL OLIVO

TORO

MI AMOR

X-MEN APOCALIPSIS

EL LIBRO DE LA SELVA



MONSIEUR CHOCOLAT

ESPIA DESDE EL CIELO

CRIMINAL

JULIETA

NOCHE REAL

SARRERAK ***ENTRADAS***

arrunta/*normal* . . . . 5,50 €
3 D . . . . 6,50 €
3 D Warner . . . . . . 7,50 €

astelehena ikuslearen eguna
lunes día del espectador
arrunta/*normal* . . . . 4,00 €
3 D . . . . 5,00 €
arrunta/*normal* Warner . 4,50 €
3 D Warner . . . . . . 6,50 €

EGITARAUAN ALDAKETAK EGON DAIZTEKE. ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO INFORMAZIOA KARTELERAN

PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS. PARA HORARIOS Y SALAS CONSULTAR CARTELERA

PAGATXA EMAKUME ELKARTEA

ZINE FORUM "HYSTERIA"

Dinamiza: Izaskun Rodríguez Elkoro

maiatzak 6 *mayo* 19:00 **PORTALEA**

antolatzaileak **PAGATXA – DEFIBEL** organizan

DEBABARRENEKO ESKOLARTEKO XXXII. ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXII MUESTRA DE TEATRO ESCOLAR DEL BAJO DEBA

Las funciones que se ofrecen en esta trigésimo segunda edición de la MUESTRA, están meticulosamente escogidas de entre lo mejor que el sector ofrece… y que se pueden conseguir. Junto a funciones que se podrían definir como "tradicionales", hay otras en las que se cuentan historias de personajes "no humanos" sorprendentemente vivos, gracias al impulso que reciben de los actores que les manejan. Hay un espectáculo musical para gran divertimento y otro en el que tres jóvenes, ya grandes músicos y pedagogos, divierten, y mucho, iniciando en el conocimiento de la música y sus instrumentos. Hay magia y hay circo. Sí, circo en una carpa en la plaza de Untzaga.

En este programa se presentan espectáculos de teatro y otras artes escénicas, especialmente creados para quienes están en los primeros años de sus vidas… Creemos que no estaría mal que, de mayores, encontrasen algo de teatro entre los recuerdos de las primeras vivencias.

Narruzko Zezen. Gipuzkoa

OBJETOS PERDIDOS

maiatzak 5 *mayo* 20:30
HEZKUNTZA ESPARRUA – *COMPLEJO EDUCATIVO*

En esta pieza se reflexiona, con inteligente ironía, sobre los códigos que rigen en la sociedad de consumo y en su argumento se relatan incidencias que a menudo sufren quienes se ponen a buscar algo que creen haber perdido, sin darse cuenta de que en realidad lo siguen teniendo.

Los Galindo. Barcelona

MAIURTA

maiatzak 10, 11 *mayo* 11:00, 15:00
UNTZAGA Plaza

"En una plaza, en un cruce de caminos, en un apeadero abandonado, en una puesta de sol, en el umbral de los sueños o en cualquier otro lugar… Cuando Sibelius y yo emprendimos el viaje, no sabíamos a donde íbamos ni tampoco si volveríamos. Ya lo veis aquí estemos de nuevo… os acordáis cuando éramos mayores, ya nos conocimos." Pequeño circo de madera y lona. Espectáculo de modelaje plástico y vivencias. Una experiencia musical de variabilidad sonora.

Mago Sun

MAGIC SPECTACULAR

maiatzak 14 *mayo* 20:30 10 €
***eatro* COLISEO antzokia**

Un sorprendente y novedoso espectáculo, para todos los públicos, donde el mago nos introduce en su gran universo mágico. El show más actual y fascinante con apariciones, desapariciones, levitaciones imposibles y magia interactiva en la que el público es el protagonista.

DEBABARRENEKO ESKOLARTEKO XXXII. ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXII MUESTRA DE TEATRO ESCOLAR DEL BAJO DEBA

La Balldufa. Lleida

PINOCCHIO

maiatzak 7 *mayo* 17:00 5 € ***teatro* COLISEO antzokia**

Zuzendaritza:
Jokin Oregi
La Baldufa

Antzezleak:
Enric Blasi
Emiliano Pardo
Carles Pijuan

euskaraz

www.labaldufateatre.com

Aurreiritzirik eta konplexurik ez duen haur aske baten istorioa da **Pinocchio**; desobedientea eta bihurria da, baina era berean inuzentea, oso inuzentea. **Geppeto**k aita batek berezkoa duen instintu babesleaz hezten du. **Pinocchio**k ez du kasurik egiten eta hamaika abenturatan murgilduko da. Ibilera horiek pertsona moduan hazi eta heltzen lagunduko diote, akituta amaitzeraino eta... bukaera harrigarri bat izango du. **Carlo Collodi**ren jatorrizko testuaren gainean **La Baldufak** egiten duen interpretazio bat da.

Papera eta egurraz baliatuz istorio aldakor eta organikoa aurkezten dute, horrela **txotxongilo-haur** baten ametsezko mundura gerturatzeko aukera izango dugu. Ipuin honek **heziketa, esfortzua, ardura eta zintzotasuna** bezalako baloreen inguruko hausnarketa egitea ahalbidetzen du.

Pinocchio *es la historia de un niño libre, sin prejuicios ni complejos, desobediente y travieso, pero, a la vez, ingenuo, muy ingenuo.* ***Geppetto****, con el instinto protector de un padre, intenta velar por su educación. En cambio,* ***Pinocchio****, desobediente, se verá inmerso en diversas aventuras, que le harán crecer y madurar como persona hasta acabar extenuado y, prácticamente... con un final sorprendente. Ésta es una interpretación que* ***La Baldufa*** *hace del texto original de* ***Carlo Collodi****.*

Papel y madera *se ponen a disposición de la historia para conseguir una propuesta versátil y muy orgánica a partir de la que podremos sumergirnos en el imaginario de* ***un niño-títere****. Un cuento que permite reflexionar sobre valores como* ***la educación, el esfuerzo, la responsabilidad y la sinceridad****.*

DEBABARRENEKO ESKOLARTEKO XXXII. ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXII MUESTRA DE TEATRO ESCOLAR DEL BAJO DEBA

Teatro Paraíso. Araba

ILARGIAREN ZIRKOA

maiatzak 16 ***mayo*** 15:00

HEZKUNTZA ESPARRUA – *COMPLEJO EDUCATIVO*

Hace algún tiempo los Ogros inventaron una terrible mentira para que sus montañas de oro siguieran creciendo: prometieron descolgar la luna para luego venderla en porciones a la gente. Todos les creyeron y no dudaron en vender sus casas, todas sus pertenencias… hasta la comida para conseguir su porción de Luna. Ahora todo el mundo tiene hambre, mucha hambre y deudas, muchas deudas…

BMP. Madrid

CADA COSA A SU TIEMPO

maiatzak 17 ***mayo*** 15:00 ***teatro*** **COLISEO antzokia**

La percusión es protagonista de los movimientos y sensaciones de nuestra vida cotidiana y con esta propuesta descubriremos las características y cualidades del ritmo como principio motor del discurso musical. Un espacio para la experimentación a partir de la música, con el juego como hilo conductor. La propuesta pretende acercar al público infantil los conceptos básicos en torno a la música por medio de audiovisuales y de la música. Tres músicos en escena y una videoartista, crean un paisaje sonoro y visual que se va construyendo con el público

Logela Multimedia. Bizkaia

BARBANTXO 3D

maiatzak 23 ***mayo*** 15:00

HEZKUNTZA ESPARRUA – *COMPLEJO EDUCATIVO*

Behin batez, herri txiki batean, aita, ama eta Barbantxo bizi ziren. Barbantxo txiki-txikia zen. Haren gurasoek baratzean egiten zuten lan, nekazariak ziren. Behinola, ama gaixorik sentitu zen, eta ohean gelditu zen. Barbantxok janaria prestatu, basoa zeharkatu eta aitarengana eraman behar zuen. Amak arriskuei aurre egiteko betaurrekoak eman zizkion.

La Familia Escalofrini. Madrid

CANCIONES DE MIEDO Y RISAS

maiatzak 27 ***mayo*** 15:00

HEZKUNTZA ESPARRUA – *COMPLEJO EDUCATIVO*

La Familia Scalofrini tiene como objetivos crear, componer, recopilar y dar a conocer la música infantil que nos gustaría escuchar si fueramos niñ@s. Canciones escalofriantes, divertidas, inteligentes, surrealistas, asquerosas, siempre bonitas. Y sobretodo, que parten de la idea de que el público al que van dirigidas, l@s niñ@s, es inteligente y se merece que le traten como tal.

informazioa **HEZKUNTZA ESPARRUA - *COMPLEJO EDUCATIVO*. Tel 943 254 465** *información*

antolatzaileak **EIBARKO UDALA - HEZKUNTZA ESPARRUko Egoitza Zentroa eta "NARRUZKO ZEZEN"** *organizan*
AYUNTAMIENTO DE EIBAR - Centro de Residencias y "NARRUZKO ZEZEN" del COMPLEJO EDUCATIVO

LI (BURU-HAUSGARRIAK) - *PUZ-LEES*

ekainaren 12a arte - *hasta el 12 de junio* **Umeen Liburutegian / *Biblioteca infantil***

Irakurketa eta ikerketa bateratzen duen jokoa da Lehen Hezkuntzako 2. mailatik aurrerakoentzat.

Liburuak irakurri eta gero, buru-hausgarri baten piezak lortzen dira galdera batzuei erantzunez. Asuntoa da puzlean agertzen den irudia zeri dagokion jakitea.

Es un juego que combina la lectura y la investigación para niños y niñas a partir de 2º de Enseñanza Primaria.

Cada vez que se lee un libro, se consiguen piezas de un puzle tras responder a unas preguntas. La clave está en saber cuál es la imagen que se esconde en el puzle.

IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN: EUSKARAZKO IRAKURKETA KLUBA

12etan BERMUTA

Jasone Osoro

maiatzak 3 *mayo* 19:00 **Portaleko Ikastaro gelan**

Idazleak parte hartzen du saioan.
Antxon Narbaizak dinamizatzen du.

Jasone Osoro Igartua (Elgoibar 1971) idazlea da. Informazio Zientzietan lizentziaduna da eta ondoren, Zine Gidoigintzari buruzko gradu-ostekoa egin zuen Bartzelonan. Kazetaria da lanbidez eta prentsan ez ezik, telebistan ere aritzen da gidoigile. Literaturari dagokionean, *Tentazioak* eta *Korapiloak* ipuin liburuak, Isadora Duncan estatubatuar dantzariaren biografia eta *Greta* eleberria idatzi izan ditu. *Jara* du gaztetxoei zuzendutako estreinako kontakizuna.

CLUB DE LECTURA EN CASTELLANO

Dinamiza Peru Magdalena

EL DESIERTO DE LOS TÁRTAROS

Dino Buzzati

maiatzak 10 *mayo*
19:00 **PORTALEA**
Ikastaro gela

LA FELICIDAD DESESPERADAMENTE

André Comte-Sponville

maiatzak 17 *mayo*
19:00 **PORTALEA**
Ikastaro gela

AZTERKETETARAKO ORDUTEGI BEREZIA ***HORARIO ESPECIAL DE ÉXÁMENES***

ikasleendako ordutegi berezia **maiatzak 9 *mayo* - ekainak 30 *junio*** ***horario especial estudiantes***
astelehena - ostirala **09:00 - 20:30** ***lunes - viernes***
ekainak 24, 25 *junio* **itxita - *cerrado***

CONCURSO DE CARTEL SANJUANAK EIBARREN KARTEL LEHIAKETA

2016ko deialdia - Convocatoria 2016

ALKOHOL GEHIEGIKERIARREN KONTRAKO UMOREZKO PEGATINA LEHIAKETA
CONCURSO DE PEGATINA HUMORÍSTICA CONTRA EL ABUSO DEL ALCOHOL

informazioa **PEGORA** *información*

aurkezteko epea **maiatzak 6 *mayo*** *plazo de entrega*

GURASOAK MARTXAN

COMPORTAMIENTOS ADECUADOS EN LA INFANCIA

maiatzak 3 *mayo* 18:00 **PORTALEA**

- ***Pautas educativas que ayudan***
- ***Cuestiones sobre los aprendizajes: escuela-familia***
- ***Resolución de conflictos***

Izena-ematea **Gizartekintzan** eta **ikastetxeetako Guraso Elkarteetan** *Inscripción*
Servicios Sociales y Asociación de padres y madres de los centros escolares.

antolatzaileak **Gizartekintza – Herriko gurasoen elkarteak** *organizan*
***Servicios Sociales - Asociaciones de padres y madres** del municipio*

LA VISTA ES LA VIDA

POLICLINICA GIPUZKOA

Olvida el uso de gafas y lentillas para miopía, hipermetropía y astigmatismo con Láser Excímer. Dra. Mercedes Zabaleta, oftalmóloga.

maiatzak 11 *mayo* 19:30 **PORTALEA**

Organiza: **Departamento de Desarrollo Económico, Empleo e Innovación del Ayuntamiento de Eibar**.

UDALEKU IREKIAK

UDAN JOLASETAN

5 urteko umeentzat.

ekainaren 27tik uztailaren 8ra

goizeko 10:00etatik 12:00etara

OPORRAK AFARIKETAN

LH-ko haurrentzat. 6-12 urte.

Lehenengo txanda

ekainaren 27tik uztailaren 8ra

Bigarren txanda

uztailaren 4tik 15era

Izen ematea: maiatzaren 2tik 6ra

INDIANOKUA gaztelekuan 10:30-13:00 / 16:00-18:00

www.astixa.com

38. MUSEOEN NAZIOARTEKO EGUNA
38 *DÍA INTERNACIONAL DE LOS MUSEOS*

Museoak eta paisaia kulturala - *Museos y paisaje cultural*

maiatzak 18 *mayo*

Leloaren bidez, aditzera eman nahi da **museoek erantzukizuna dutela beraiek parte direneko paisaian**, eta ingurune horri lagun diezaioketela, haien ezagutzak eta eskumenak eskainiz; era berean, azpimarratu nahi da paisaia horren kudeaketan eta mantentze-lanetan protagonista aktiboak direla.
Ondareaz **arduratzea da museoen xede nagusia**, ondare hori hormen barruan egon zein kanpoan egon.

*Este lema **"Museos y Paisajes Culturales"** pone de manifiesto la **responsabilidad de los museos con el paisaje** del que forman parte, al cual pueden contribuir aportando sus conocimientos y competencias propias, siendo protagonistas activos de su gestión y buen mantenimiento.*
*La **misión principal** de los museos es **velar sobre el patrimonio**, ya esté dentro o fuera de sus muros.*

DUELA 100 URTEKO EIBARTIK ZEHAR PASEATUZ
PASEANDO POR EIBAR HACE 100 AÑOS

Bisita gidatuak Eibarren zehar, **Nerea Alustiza** historialariaren eskutik.
Visitas guiadas por Eibar a cargo de la historiadora Nerea Alustiza.

maiatzak 15 *mayo* 11:30 - 13:30 euskaraz
maiatzak 22 *mayo* 11:30 - 13:30 *castellano*

*Ibilaldi horretan 6 geldialdi egingo dira, eta bakoitzean **1910. urteko Eibar**ko irudi bat jarriko da; 6 irudi horiek abiapuntutzat hartuta, azalpen bat emango da **Eibarko arkitekturari eta hirigintzari buruz** eta azken 100 urteotako bilakaerari buruz. Azalpen horretan**, industriaren historia eta haren produktuak** ere sartuko dira, **erlazioan jarriz museoaren bilduma bere ingurunearekin**.*
Doako jarduera.

*6 puntos de parada, 6 imágenes del **Éibar de 1910** serán el punto de partida para el desarrollo de un discurso en torno a **la historia, la arquitectura y el urbanismo de Eibar** y su desarrollo en estos últimos 100 años. También tendrá cabida la **historia industrial y sus productos**, poniendo en **relación la colección del museo con su entorno.***
Actividad Gratuita.

ATE IREKIAK – *PUERTAS ABIERTAS*

sarrera dohainik ***entrada gratis***

maiatzak 18 – 22 *mayo* **ARMAGINTZAREN MUSEOA - *MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA***

MINTEGIA *SEMINARIO*

EUSKARAREN TRANSMISIOARI BURUZKO VI. MINTEGIA

maiatzak 3 09:00 – 14:30 **PORTALEA**

Euskararen Transmisio Mintegiaren VI. edizioa PORTALEko Areto Nagusian.
9:00eta hasi eta 14:30ean bukatuko da. Ondoren bazkaria izango da.
…eta Kitto! Euskara Elkarteak antolatua da Eibarko Udalaren, Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Eusko Jaurlaritzaren babesarekin.

SANTA KURUTZEKO JAIAK

apirilak 30 *abril* maiatzak 3 - 7 - 8 *mayo*

apirilak 30

- 21:00. **Bertso afaria** Ixua jatetxean **Julio Soto** eta **Iker Zubeldia** bertsolariekin.

maiatzak 3 SANTA KURUTZ Eguna

- 10:30. **Kanpaiak**.
- 18:00. **Meza**, Santa Kurutzeko ermitan Gorosta eta Mandiola auzoetan hildakoen alde.

maiatzak 7

- 10:30. **Kanpaiak**.
- 11:00. **Meza**, Santa Kurutzeko ermitan Gorosta eta Mandiola auzoetan hildakoen alde. Ondoren **hamaiketakoa**.
- 12:00. **Trikitilariak: Eibarko trikitilari gazteak**.
- 12:30. **Haurrentzako jolasak**.
- 13:00. **Herri jolasak** auzoko gazteek eskutik.
- 14:30. **Bazkaria** Ixua jatetxean. Ondoren, **erromeria**. Bertso afariko eta larunbateko bazkariko txartelak Ixua jatetxean egongo dira salgai.

maiatzak 8

- 10:00. Santa Kurutzera igoera Urkizuko iturritik.
- 10:30. **Kanpaiak**.
- 11:00. **Meza nagusia** Santa Kurutzeko ermitan eta ondoren, **piskolabisa Mugi Panderoa erromeria taldeak girotua**. **Auzoko Feria. Animalien erakusketa**.
- 12:00. **Soka dantza**, **Kezka dantza taldea**ren eta **Usartza txistulari banda**ren eskutik.
- 12:30. **Haurrentzako jolasak**.
- 13:00. **Txapel jaurtiketa** nahi duten guztientzat.
- 14:30. **Kanpai** hotsez bukatuko dira aurtengo jaiak.

antolatzaileak **Eibarko Udala - Santa Kurutzeko jai batzordea**

ISIDRO DEUNAREN EGUNA - ARRATE

maiatzak 15 *mayo*

- 11:30. **Meza,** bertsolari eta trikitilariekin. Ondoren **prozesioa** eta **aurreskua** Kezka Dantza Taldearen eskutik. Jarraian Sagarmiña "Getariko Txakolina", Mausitxa, Sosola eta Goienetxe "Artzai Gazta" eta aire librean hasitako basatxerri ezaugarria duten txerrikien **dastaketa**.
- 12:30. **SAN ISIDROETAKO XIV. AIZKOLARI TXAPELKETA** Parte hartuko duten aizkolariak: **Larretxea, Larrañaga, Bihurri, Telletxea, Txikon, Rekondo (Leitza)**. Tartekaturik **Izeta II, Ostolaza eta Landarbide harrijasotzaileen saioa.** Jarraian, **"DEBARROA" AIPAMEN ETA SARI BANAKETA.** 10 urtez proiektuan parte hartu duten ikastetxeei **aipamen eta esker ona**. Ipuin, bertso eta marrazki lehiaketako irabazleen **sari banaketa**.
- 14:30. **Anaiarteko bazkaria** Kantabria jatetxean. Jarraian, **bertsolariak eta trikitilariak**.
- 17:30. **Idi Demak, Oliden, Artazo eta Soarte**ren partaidetzarekin.

antolatzaileak: **Eibar, Elgoibar, Mendaro eta Debako Udalak**
laguntzaileak: **Kla Naia Car, Murgil Eraikuntzak**

XXXIII DIA DAS LETRAS GALEGAS

maiatzak 6 - 7- 8 *mayo*

maiatzak 6 *mayo*

- 19:00. ***Apertura oficial del bar*** *de la Comisión de Fiestas Galegas en el* ***parque de Urkizu****, con venta de pulpo "A Feira", lacón, empanada, queso, tarta de Santiago, vinos de Ribeiro y Albariño, junto a otros productos de Galicia.*
A la misma hora, el Grupo de Gaitas ***"OS GALAICOS"*** *de la Casa Cultural de Galicia "As Burgas" de Eibar, recorrerá la zona anunciando las fiestas.*
Animación infantil *con payasos: juegos musicales, magia, pintacaras y globoflexia), a cargo de* ***SMILY ANIMACIÓN****.*

- 20:00. ***Baile*** *amenizado por la* ***orquesta "LOS TROVADORES"****.*
- 23:00. **Gran verbena popular** hasta la madrugada, con la **orquesta "LOS TROVADORES"**.
- 22:00. ***Verbena popular*** *con la orquesta* ***"ACORDES"*** *hasta la madrugada.*

maiatzak 7 *mayo*

- 11:30. ***Tirada mixta infantil de chaves*** *para niñ@s de 8 a 13 años, con numerosos trofeos.*
- 12:00. ***Deporte rural vasco:*** *corte de troncos y levantamiento de piedra.*
- 13:00. ***Campeonato de rana****.*
- 13:00. ***Lunch*** *en la Casa Cultural de Galicia.*
- 16:00. ***Tirada mixta de chaves para adultos*** *con numerosos trofeos y premios.*
- 18:30. ***Demostración de bailes y música regional*** *por el grupo "****OS GALAICOS****" de la Casa Cultural de Galicia "As Burgas" de Eibar y el grupo "****ECOS DE EXTREMADURA****" del Centro Cultural Extremeño "Monfragüe" de Errenteria.*

maiatzak 8 *mayo*

- 11:45. *Recibimiento por el grupo "****OS GALAICOS****" de la Casa Cultural de Galicia "As Burgas" de Eibar al grupo "****TRIKITILARIS DE EIBAR****" en la Plaza de Unzaga y* ***pasacalle*** *hasta el Parque de Urkizu.*
- 12:30. *Demostración de* ***baile y música regional*** *por el grupo de danzas vascas "****KEZKA****", el grupo "****TRIKITILARIS DE EIBAR****" y el grupo de baile y gaitas "****OS GALAICOS****".*
- 14:00. ***Ofrenda floral al monumento a Castelao****.*
- 15:00. ***Comida de Hermandad*** *en la Casa Cultural de Galicia con asistencia de autoridades, miembros de la Irmandade de Centros Galegos y Casas Regionales del País Vasco y otras personalidades amigas.*
- 18:30. ***Baile****, a cargo de la orquesta "****COSTA DORADA"****.*
- 22:00. ***Clausura*** *del bar de la comisión y fin de los actos programados en honor del "****DIA DAS LETRAS GALEGAS 2016"*** *y del poeta* ***Manuel María Fernández Teixeiro****.*

antolatzailea **Casa Cultural de Galicia As Burgas** *organiza*

51. EUSKAL JAIA

maiatzak 27 - 29 - 30 - 31 *mayo*

apirilak 11 – maiatzak 23

LARRAIN-DANTZA IKASTAROA

Astelehenetan arratsaldeko 19:00etatik 20.30etara, Arrate kultur elkartean.

maiatzak 27

- **KALIAN JOLASIAN**
  Umeek ikastetxeetan jolas-orduetan ikasi dituzten jolasak plazaratzen dira egun horretan.
  17:00 - 19:00 **Eibarko Bizikleta plaza**.
  Udaleko Euskara sailaren eskutik.
- **EZ DA KASUALITATEA. BERTSO SAIO MUSIKATUA**
  22:00 **Untzagako karpan**.
  Udaleko kultura sailaren eskutik
- **MUGI PANDEROA erromeri taldearen emanaldia**
  00.00 **Untzagako karpan**.

maiatzak 28

- **ARTISAU ETA BASERRITARREN AZOKA**
  Eibarko eta kanpoko artisauen azoka.
  Eibarko baserritarren azoka.
  Eibart elkartea, Eibarko baserritarrak eta Debemen eskutik.
  10:00 -14:00 **Toribio Etxebarria kalea**.
- **HERRI-KIROLAK + BERTSOLARIAK**
  Eibarko rugby taldea, Eibarko eskubaloi taldea, Eibarko eskolak eta Herri kirolari profesionalak lehian arituko dira 11:45etatik aurrera.
  Goiz osoan zehar ***TALOPOSTUA*** AEKren eskutik **Toribio Etxebarria kalean**.
- **EIBARKO MUSIKA BANDAKO EUSKAL JAIKO KONTZERTUA**
  18:30 kalejira Eibarko kaleetatik.
  19:00 emanaldia **Untzaga plazan**.
- **KALE ANIMAZIOA**
  Eibarko trikitilari gazteen eskutik.
- **KANTU AFARIA**
  Elkarte gastronomikoen eskutik bertako baserrietako produktuekin.
  Kantuak taldeka **Domentx eta Benik** musikatuta eta ostean erromeria **Jainaga eta Narbaiza**rekin
  Sarrerak salgai maiatzaren 6tik 26ra Eibarko Klub Deportiboan.
  21:30 **Untzagako karpan**.

maiatzak 29

- 12:00. **EUSKAL JAIKO KALEJIRA** Urkizutik Untzagaraino: Dantza ikuskizuneko talde guztiak, gaiteroak, joaldunak, Eibarko, Musika Eskolako eta Jainagaren eskolako trikitilariak. Baita Euskal Jairako elkartu den aspaldiko txistulari talde ederra ere.
- 12:30. **EZPALAK DANTZA JAIALDIA. EZPATA-DANTZAK**.
  Nafarroako Berako Gure txokoa taldea.
  Zumarragako Irrintzi taldea.
  Kezkako dantza eskolako ikasleak.
  Iruñeko Duguna eta Eibarko Kezka taldeak.
  Huelvako San Bartolome de la Torre herriko dantzariak.
  Inglaterrako Newcastle-ko Kingsmen taldea.
- 14:30. **HERRI BAZKARIA** Untzagako karpan.
  Elkarte gastronomikoen eskutik bertako baserrietako produktuekin.
  Sarrerak salgai maiatzaren 6tik 26ra Eibarko Klub Deportiboan.
- 17:00. **ERROMERIA DUGUNA** taldearekin Untzaga plazan.
- 19:00. **LARRAIN- DANTZA** popularra Untzaga plazan.
- 20:00. **LARRAIN- DANTZA** popularra DEPORTIBO parean.

IGANDEAN DENOK BASERRITAR JANTZITA!!!!

Eibarko Klub Deportiboak antolatuta

KONTSUMO ARDURATSUARENA I. ASTEA
I SEMANA DE CONSUMO RESPONSABLE

maiatzak 9 – 14 *mayo*   Anbulategiko parkean

Kontsumo arduratsua martxan jarri! - *¡Practica el consumo responsable!*

Bidezko merkataritza eta tokian tokiko produkzio ekologikoa izango dira ekintzaz betetako aste honetako protagonistak: erakusketak, salmenta, tailerrak, musika eta saski zozketak.

El comercio justo y la producción ecológica local serán las protagonistas de una semana llena de actividades: exposiciones, venta, talleres, música y sorteo de cesta.

ALDATZEN

EGOAIZIA

antolatzaileak **ALDATZEN – EGOAIZIA** *organizan*

laguntzaileak **Eibarko Udala - Bidezko Merkataritzako Estatu mailako koordinakundea** *colaboran*
Kidenda - EHNE Bizkaia – Bizilur - Aza ta Porru

ESKUALDEKO NAGUSI AKTIBOEN I. TOPAKETA
I ENCUENTRO COMARCAL DE MAYORES ACTIVOS

maiatzak 21 *mayo*   UNTZAGA Plaza

Topaketen helburuak biztanleria pasiboarengana hurbiltzea, eskualdean gizatalde horri begira antolatzen diren jarduerak kalera aterata eta ohitura osasungarriak bultzatzea jendartean dira.

Persona arteko harremanak eta elkarbizitza bultzatzea eta Eibarko historia ezagutzeko aukera eskaintzea gure auzokideei eta kanpotik datozen bisitariei ere eta Eibarko merkataritza eta bizitza soziala sustatzea baita.

Los objetivos del encuentro son conectar con la población pasiva sacando a la calle las actividades que para este colectivo se realizan cotidianamente en la comarca y animar a la participación colectiva de hábitos saludables.

Además se pretende fomentar las relaciones interpersonales y de convivencia además de ofrecer a nuestros vecinos y visitantes la posibilidad de conocer la historia del municipio y promocionar el comercio y la vida social de Eibar.

*Topaketa **maiatzaren 21**ean 09:30etik aurrera ospatzen da eta ekintza ezberdinak burutuko dira: **ibilbideak, bazkaria, aurkezpenak, yinkana, koreografiak...***

El encuentro tiene lugar el **21 de mayo** a partir de las 09:30 en la plaza de Untzaga y se realizan diferentes actividades como **paseos, comida, presentaciones, yincana, coreografías...**

info + 943 203 240 actividades@eibarkirola.com

antolatzailea **Eibarko Udal Kirol Patronatua - *Patronato Municipal de Deportes de Eibar*** *organiza*

BihArrIAn

A ESCOLIÑA DE VILAR, EDUCACIÓN ALTERNATIVA EN LAS MONTAÑAS DE LUGO

hitzaldia ***conferencia***

maiatzak 13 ***mayo*** 18:30

informazioa **www.biharrian. com** **info@biharrian. com** *información*

Ubitxa 16-18 - 20600 Eibar 943 01 42 96

IKASTAROAK CURSOS

JABETZE ESKOLA

Emakumeentzako topaketa, prestakuntza eta hausnarketa gunea

Lugar de encuentro, formación y reflexión para las mujeres

ORIENTAZIOA MENDIAN

CÓMO ORIENTARSE EN EL MONTE

Patri Espinar

maiatzak 7, 21 ***mayo*** **ekainak 11, 18** ***junio***

09:00 – 14:00 **ANDRETXEA**

Informazioa **ANDRETXEA** ***Información***

Zezenbide, 9 943700828 **andretxea@gmail.com**

ueu udako euskal unibertsitatea

Udako Euskal Unibertsitatea

44. UDAKO IKASTAROAK

Izen ematea, maiatzaren 9an irekiko da eta orduan argitaratuko dira egitarau zehatzak

www.ueu.eus Tel. 943 821 426

* **Eibarko Udalak dirulaguntzak ematen ditu**. Informazioa: **PEGORA www.eibar.eus**

ARRATE KULTUR ELKARTEA

GAZTA EGITEN IKASTEKO IRTEERA SOSOLA BASERRIRA

maiatzak 22 10:00

Informazio gehiago: Tel: 943-202299 arratekultu@gmail.com

EIBARKO KANTUZALEAK

entsaioak: **maiatzak 4, 11, 18, 25** ***mayo*** 19:00 - 20:30 **San Andres Parrokia**

irteerak: **maiatzak 8** ***mayo*** **SANTA KURUTZEKO JAIAK**

maiatzak 21 ***mayo*** **GANTXILLA EGUNA**

maiatzak 27 ***mayo***

IKASTAROAK CURSOS

Retoque fotográfico con GIMP
• **maiatzak 2 *mayo***

Herramientas ofimáticas
• **maiatzak 2 *mayo***..........................9:00-11:00

Smartphones y tablets
• **maiatzak 2 *mayo***........................11:00-13:00

Internet KZGunea
• **maiatzak 2 *mayo***........................16:00-18:00

Redes sociales
• **maiatzak 4 *mayo***

Wordpress: crea tu sitio web - Pinterest
• **maiatzak 9 *mayo***

Gmail. Mucho más que un correo electrónico
• **maiatzak 16 *mayo*** 16:00-18:00

Retoque fotográfico con GIMP
• **maiatzak 18 *mayo*** 18:00-20:00

Smartphones y tablets
• **maiatzak 23 *mayo*** 16:00-18:00

Dropbox
• **maiatzak 30 *mayo***

Gmail. Mucho más que un correo electrónico
• **maiatzak 30 *mayo*** 9:00-11:00

FORO DE PLANTAS
Curso con Mentxu Amunategi
(Para socios - Plazas limitadas - Previa inscripción)
maiatzak 3, 10, 17 *mayo* 15:00 - 18:00
PORTALEA

HITZALDIAK – *CONFERENCIAS*
• ***Inmigración en Euskadi***
Gorka Moreno - *Director del Observatorio Vasco de Inmigración Ikuspegi*
maiatzak 3 *mayo* 10:00 - 12:00
ARMERIA ESKOLA
• ***Pensamiento actual***
maiatzak 5 *mayo* 10:00 - 12:00
ARMERIA ESKOLA
• ***Justicia universal***
Garbiñe Biurrun - *Magistrada del tribunal Superior de Justicia del Pais Vasco y profesora de Derecho*
maiatzak 9 *mayo* 10:00 - 12:00
ARMERIA ESKOLA
• ***Resultados de la encuesta en la que Ikasten participó en 2015***
Equilia
maiatzak 10 *mayo* 10:00 - 12:00
ARMERIA ESKOLA
• ***Los valores de Gipuzkoa***
Equilia
maiatzak 12 *mayo* 10:00 - 12:00
ARMERIA ESKOLA
• ***Reino de Pamplona***
Josu Chueca - *Doctor en Historia Contemporánea*
maiatzak 21 *mayo* 10:00 - 12:00
ARMERIA ESKOLA

SENDERISMO
• ***Hendaya - Acantilados - Castillo Abbadie***
maiatzak 11 *mayo*
Ardantza, 09:10h Estación, 09:12h
• ***Donostia - Igeldo - Orio***
maiatzak 25 *mayo*
Ardantza, 09:10h Estación, 09:12h

KALEETAN KANTUZ
• *Ensayos* **maiatzak 5, 12, 19, 26 *mayo***
19:30 **Parroquia S. Andrés**
• *Salida* **maiatzak 14 *mayo*** 19:30

BAILE
• **maiatzak 5, 12, 19, 26 *mayo***
Centro Social Unzaga
• **maiatzak 3, 10, 17, 24, 31 *mayo***
San Andrés

CAFÉ TERTULIA
• ***Responsabilidades de las personas en las organizaciones***
maiatzak 4 *mayo* 11:00
CENTRO SOCIAL UNTZAGA
• ***Cuando empieza la madurez 50 -65 -75 años***
maiatzak 18 *mayo* 11:00
CENTRO SOCIAL UNTZAGA

TALLER DE PUNTO Y COSTURA
maiatzak 3, 10, 17, 24, 31 *mayo*
16:00 - 19:00 / 17:00 – 20:00 **PORTALEA**

TEATRO
maiatzak 6, 13, 20, 27 *mayo* 10:00
PORTALEA

2016-2017 IKASTURTERAKO MATRIKULAK
MATRÍCULAS PARA EL CURSO 2016-2017

JUAN BAUTISTA GISASOLA MUSIKA ESKOLA

Maiatzaren 2tik **ekainaren 3**ra:
Musika hizkuntza
(maila guztiak)
Korua
Talde instrumentala
Bete gabeko lekurik geratuz gero, lekuak bete arte matrikulatzeko aukera izango da nahiz eta epea bukatuta egon.

Maiatzaren 2tik **6ra**:
2015-2016 ikasturtean instrumenturen batean matrikulatuta egon eta instrumentu berberarekin jarraitu nahi duten ikasleak.

Maiatzaren 16tik **20ra**:
2015-2016 ikasturtean matrikulatuta egon eta instrumenturen batean lehenengoz matrikulatuko diren ikasleak.

Maiatzaren 23tik **ekainaren 3ra**:
2015-2016 ikasturtean matrikulatuta egon eta bigarren instrumentu batean ere matrikulatu nahi duten ikasleak; baita orokorrean interesa duten guztiak ere.

*Del **2 de mayo** al **3 de junio**:*
Lenguaje musical
(todos los niveles)
Coro
Conjunto instrumental
En caso de quedar plazas libres en estas materias, será posible matricularse en ellas hasta finalizar las plazas.

*Del **2 de mayo al 6 de mayo**:*
*Alumnado matriculado **en instrumento en el curso 2015-2016 y que quiera continuar con el mismo instrumento**.*

*Del **16 al 20 de mayo**:*
*Alumnado **que haya estado matriculado en el curso 2015-2016** que vaya a matricularse de **instrumento por primera vez.***

*Del **23 de mayo al 3 de junio**:*
*Alumnado **que haya estado matriculado en el curso 2015-2015 y que quiera matricularse en un segundo instrumento, así como todas las personas interesadas en general**.*

ZERAMIKA UDAL ESKOLA
ESCUELA MUNICIPAL DE CERÁMICA

ekainak 1 *junio* - irailak 7 *septiembre*

DIBUJO UDAL ESKOLA
ESCUELA MUNICIPAL DE DIBUJO

ekainak 1 *junio* - irailak 7 *septiembre*

informazioa eta matrikulak **PEGORA** *información y matrículas*

BIRAKAPOWER!!! GURE INDARRA!!!

BIRAKA DANTZA

maiatzak 31 *mayo* - ekainak 1, 2, 3 *junio* 20:00 3 €
***teatro* Coliseo antzokia**

sarreren aurre salmenta
maiatzaren 9tik aurrera, **19:00**etan.
venta anticipada de entradas *a partir del*
9 de mayo *a las* ***19:00 h.***

EIBARKO DANTZA GARAIKIDE
DANZA CONTEMPORÁNEA DE EIBAR

ekainak 7, 8, 9, 10 *junio* 20:00 3 €
***teatro* Coliseo antzokia**

sarreren aurre salmenta
maiatzaren 16tik aurrera, **19:00**etan.
venta anticipada de entradas *a partir del*
16 de mayo *a las* ***19:00 h.***

BALLET EIBARRÉS

ekainak 17 *junio* 20:00 3 €
***teatro* Coliseo antzokia**

sarreren aurre salmenta
maiatzaren 23tik aurrera, **19:00**etan.
venta anticipada de entradas
a partir del ***23 de mayo*** *a las* ***19:00 h.***

PIANOAZ DANTZA

Isabel Laspiurren ikasleak
Alumnado de Isabel Laspiur

ekainak 21 *junio* 20:00 3 € ***teatro* Coliseo antzokia**

teatro Coliseo antzokia

astelehena 19:00-20:00 *lunes*
ostirala 21:00-22:00 *viernes*

www.kutxabank.es

kutxabank

EIBARKO UDALA www.eibar.eus *AYUNTAMIENTO DE EIBAR*

PEGORA **Herritarren zerbitzurako bulegoa / *Oficina de servicio a la ciudadanía***
Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.eus

astelehena - asteazkena	8:30 - 14:30 / 15:30 - 19:00	*lunes - miércoles*
osteguna - ostirala	8:30 - 14:30	*jueves - viernes*

PORTALEA
Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 www.eibar.eus/eu/kultura kultura@eibar.eus

maiatzak 1 *mayo* **itxita - *cerrado***

astelehena - ostirala	9:00 - 21:30	*lunes - viernes*
larunbata	10:00 - 13:30 / 16:00 - 21:00	*sábado*
igandea	10:00 - 13:00 / 16:00 - 21:00	*domingo*

ERAKUSKETA ARETOA ***SALA DE EXPOSICIONES***

asteartea - igandea	18:30 - 20:30	*martes - domingo*

JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA liburutegiak.blog.euskadi.net/eibar
liburutegiak.blog.euskadi.net/eibarkoumeak tel. 943 708 437 liburutegia@eibar.eus

astelehena - ostirala	9:00 - 13:30 / 16:00 - 20:30	*lunes - viernes*
asteburuetan	10:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	*fines de semana*

ARMAGINTZAREN MUSEOA tel. 943 708446 ***MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA***
www.armia-eibar.eus museoa@eibar.eus

asteazkena - larunbata	16:00 - 20:00	*miércoles - sábado*
igandea	10:00 - 13:00	*domingo*

teatro COLISEO antzokia
Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 342 kultura@eibar.eus

ZINEMA - *CINE*
17:00etako emanaldia,
ordubete hasi baino lehenago
Sesión de las 17:00 horas,
una hora antes del inicio de la sesión

Gainontzeko emanaldiak,
ordu erdi hasi baino lehenago
Resto de sesiones,
media hora antes del inicio de cada sesión

BESTE IKUSKIZUNAK - *OTROS ESPECTÁCULOS*
Salmenta arrunta, ordubete hasi baino lehenago
Venta ordinaria, *una hora antes del inicio.*

Aldez aurreko salmenta,
astelehenean 19:00etatik 20:00etara,
eta ostiralean 21:00etatik 22: etara
Venta anticipada*, lunes de 19:00 a 20:00 horas, y viernes de 21:00 a 22:00 horas*

www.kutxabank.es

GERRA ZIBILEKO EIBARKO FRONTEAREN INTERPRETAZIO ZENTROA
CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL FRENTE DE LA GUERRA CIVIL DE EIBAR
Barrio Arrate Auzoa, 2 944 029 099 albergues@ateri.net www.gerrazibilaeibarren.eus

igandeak	11:30 – 13:30	*domingos*

bisita gidatuak, eskariak aldez aurretik – *visitas guiadas previa reserva*

INDIANOKUA GAZTELEKUA
Muzategi, 3 gazteria@eibar.eus eibarkogaztelekua.wordpress.com

asteartea - osteguna	18:00 - 20:00	*martes - jueves*
ostirala	16:30 - 21:00	*viernes*
larunbata	17:00 - 21:00	*sábados*
igande eta jai-egunak	17:00 - 20:30	*domingos y festivos*

ANDRETXEA Eibarko Emakumeen Etxea
Zezenbide, 9 tel. 943 700 828 andretxea@gmail.com

http://andretxea.kzcomunidades.net **http://facebook.com/andretxea.eibar**

astelehena - osteguna	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	*lunes - jueves*
ostirala	8:00 - 14:00	*viernes*

ARRATE KULTUR ELKARTEA
Zuloagatarren, 3 tel. 943 202 299 arratekultu@gmail.com

TOPALEKU

astelehena - ostirala	19:00 - 21:00	*lunes - viernes*
larunbata, igande eta jai-egunak	12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00	*sábados, domingos y festivos*

BULEGOA - OFICINA

astelehena - asteartea - osteguna	10:30 - 12:30	*lunes - martes - jueves*
asteazkena	17:00 - 19:00	*miércoles*

HEZKUNTZA ESPARRUA/*COMPLEJO EDUCATIVO*
Otaola Hiribidea, 29 tel. 943 208 444

www.eibarres.net

Kz GUNEA
PORTALEA. Bista Eder, 10 tel. 943 023 637

www.kzgunea.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	*lunes - viernes*

Eibarko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren laguntzarekin antolatzen ditu musika eta antzerki ikuskizunak.
Los espectáculos de música y teatro organizados por el Ayuntamiento de Eibar cuentan con la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

argitaratzailea: Eibarko Udala / koordinatzailea: Kultura Saila
idatziak, diseinu eta maketazioa: ARBI Edición / inprimategia: GERTU / Tirada: 7.000 ale D.L.:SS-1192-2012

ARGAZKILARITZA JARDUNALDIAK
JORNADAS DE FOTOGRAFÍA

ARGAZKILARINTZA PRAKTIKATZEKO HAINBAT PROPOSAMEN
ALGUNAS PROPUESTAS PARA LA PRÁCTICA DE LA FOTOGRAFÍA

Argazkilarintza tailerra Eduardo Momeñe *Taller de fotografía*

maiatzak 7 *mayo* 10:00-14:00 / 16:00-20:00 PORTALEA

20 € / Plaza mugatuak - *Plazas limitadas*

TOPAKETAK KALEAN ARGAZKILARITZAREKIN
ENCUENTROS CON LA FOTOGRAFÍA EN LA CALLE

maiatzak 14 *mayo* 17:00 – 21:00 UNTZAGA PLAZA

- Erakusketa kolektiboa.
- Doako estudio-erretratuak.
- Kamara minutularia.
- "Argazki artistikoa"-ren salmenta.

- *Exposición colectiva.*
- *Retratos de estudio gratuitos.*
- *Cámara minutera*
- *Stand de venta de "Fotografía artística".*

ARGAZKI RALLYA
RALLY FOTOGRÁFICO

maiatzak 29 *mayo*

izen-ematea eta irteera 08:30-09:30 Klub Deportiboa *Inscripción y salida*

- Zuri-beltzean eta digitalean

- *Blanco y negro y digital*

antolatzailea Eibarko Klub Deportiboa - *Club Deportivo Eibar* *organiza*